

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SEANCE DU 14 JUILLET 1953.

**Projet de loi
modifiant la loi du 28 mars 1952
sur la police des étrangers.**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers a institué en son article 10 une Commission consultative des étrangers, chargée de donner un avis au Ministre de la Justice, notamment lorsqu'il y a lieu de prendre un arrêté d'expulsion contre un étranger dont la qualité de réfugié est reconnue ou soumise à l'examen ou qui se trouve dans une des conditions définies à l'article 5.

Cette Commission comprend trois membres : un magistrat, un avocat et « une personne de nationalité belge, âgée de plus de 30 ans, s'occupant ou s'étant occupée d'œuvres d'assistance aux réfugiés » (art. 10, 3°). Ce dernier membre est choisi par l'étranger sur une liste établie par arrêté royal.

La loi n'impose cependant pas à l'étranger, l'obligation de désigner cette personne et ne prévoit aucune mesure en vue de la constitution de la Commission, en cas de défaut de désignation.

Si le fait de ne pas choisir la personne, dont il s'agit ci-dessus, ne nuit qu'à l'étranger quand celui-ci introduit une demande de reconnaissance de la qualité de réfugié, il offre de graves inconvénients dans le cas où la Commission doit être consultée par le Ministre de la Justice, préalablement à une mesure d'expulsion.

Un étranger pourrait, en s'abstenant de désigner cette personne, rendre impossible la constitution de la

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 14 JULI 1953.

**Wetsontwerp tot wijziging
van de wet van 28 Maart 1952
op de vreemdelingenpolitie.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij artikel 10 van de wet van 28 Maart 1952 op de vreemdelingenpolitie werd een Raadgevende Commissie voor Vreemdelingen ingesteld welke de Minister van Justitie van advies zal dienen onder meer wanneer er een uitzettingsbesluit dient getroffen tegen een vreemdeling als vluchteling erkend of wiens aanvraag ter onderzoek is of die voldoet aan een van de in artikel 5 omschreven voorwaarden.

Die Commissie omvat drie leden : een magistraat, een advocaat, en « een persoon van Belgische nationaliteit, van meer dan 30 jaar, die zich bezighoudt of beziggehouden heeft met inrichtingen van hulp aan vluchtelingen » (art. 10, 3°). Dit laatste lid wordt door de vreemdeling gekozen op een bij koninklijk besluit vastgestelde lijst.

De wet legt evenwel de vreemdeling niet de verplichting op die persoon aan te wijzen, en voorziet geen enkele maatregel om de Commissie samen te stellen ingeval er geen aanwijzing plaats had.

Zo het uitblijven van de keuze van de hiervoor bedoelde persoon voor de vreemdeling enkel nadelig is wanneer hij een aanvraag tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling indient, brengt dit uitblijven ernstige bezwaren met zich ingeval de Minister het advies van de Commissie moet inwinnen vooraleer een uitzettingsmaatregel te treffen.

Door er zich van te onthouden die persoon aan te duiden zou een vreemdeling de samenstelling van de

(2)

Commission, dont l'avis est exigé par la loi, et mettre ainsi obstacle à son expulsion.

Le présent projet de loi a pour objet de faire disparaître cette anomalie.

Le Ministre de la Justice,

Commissie, wier advies door de wet is vereist, onmogelijk kunnen maken en aldus zijn uitzetting kunnen verhinderen.

Onderhavig wetsontwerp strekt er toe deze anomalie te doen verdwijnen.

De Minister van Justitie,

du BUS de WARNAFFE.

**Projet de loi
modifiant la loi du 28 mars 1952
sur la police des étrangers.**

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article Premier.

L'article 10, alinéa 3, de la loi de 28 mars 1952 sur la police des étrangers est complété par la disposition suivante :

« Lorsque l'étranger dont l'expulsion est envisagée conformément aux articles 4, c), et 5, n'a pas désigné la personne visée au 3° de l'alinéa 2 ci-dessus, dans les formes et délais qui seront fixés par le Roi, le Ministre de la Justice opère cette désignation d'office et en informe l'étranger. »

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre de la Justice,

**Wetsontwerp tot wijziging
van de wet van 28 Maart 1952
op de vreemdelingenpolitie.**

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste Artikel.

Het derde lid van artikel 10 van de wet van 28 Maart 1952 op de vreemdelingenpolitie wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Wanneer de vreemdeling, wiens uitzetting overeenkomstig de artikelen 4, c), en 5, wordt overwogen, de persoon bedoeld in het 3° van het tweede lid hierboven niet heeft aangewezen in de vormen en binnen de termijnen die de Koning zal bepalen, doet de Minister van Justitie die aanwijzing van ambtswege en geeft hij de vreemdeling kennis daarvan. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 Juli 1953.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Justitie,

du BUS de WARNAFFE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 juin 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la Police des Etrangers », a donné le 15 juin 1953 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'article 1^{er} du projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Article 1^{er}.

L'article 10, alinéa 3, de la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers est complété par la disposition suivante :

« Lorsque l'étranger dont l'expulsion est envisagée conformément aux articles 4, c), et 5, n'a pas désigné la personne visée au 3^e de l'alinéa 2 ci-dessus, dans les formes et délais qui seront fixés par le Roi, le Ministre de la Justice opère cette désignation d'office et en informe l'étranger. »

La chambre était composée de

MM. J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président ;

M. SOMERHAUSEN et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat ;

F. DUCHENE et F. VAN GOETHEM, assesseurs de la section de législation ;

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

Le Greffier, — De Griffier,
(signé/w. get.) G. PIQUET.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.

Le 19 juin 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2^e Juni 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 28 Maart 1952 op de vreemdelingenpolitie », heeft de 15^e Juni 1953 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in artikel 1 van het ontwerp aan te brengen ; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Artikel 1.

Het derde lid van artikel 10 van de wet van 28 Maart 1952 op de vreemdelingenpolitie wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Wanneer de vreemdeling, wiens uitzetting overeenkomstig de artikelen 4, c) en 5 wordt overwogen, de persoon bedoeld in het 3^e van het tweede lid hierboven niet heeft aangewezen in de vormen en binnen de termijnen die de Koning zal bepalen, doet de Minister van Justitie die aanwijzing van ambtswege en geeft hij de vreemdeling kennis daarvan. »

De kamer was samengesteld uit de :

HH. J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter ;

M. SOMERHAUSEN en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State ;

F. DUCHENE en F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving ;

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

Le Président, — De Voorzitter,
(signé/w. get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

De 19^e Juni 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.